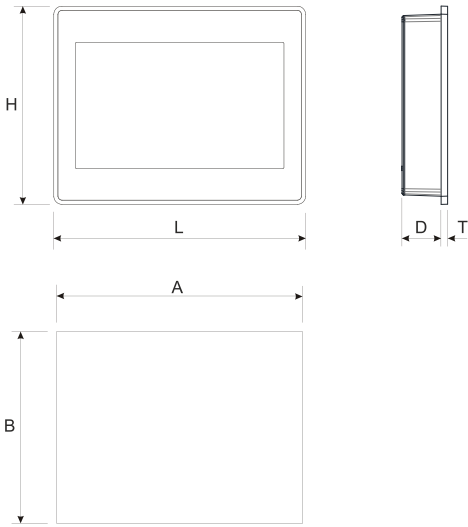


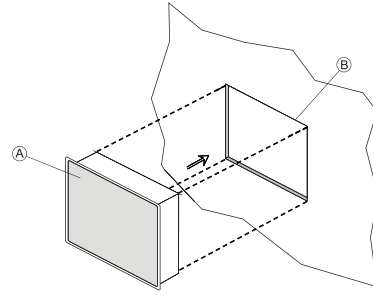
TDU 107 Core

Dimension-Cut out/ Abmessungen-Einbauausschnitt/ Dimension-Decoupe/ Dimensiones-Seccion/ Dimensioni-Forature

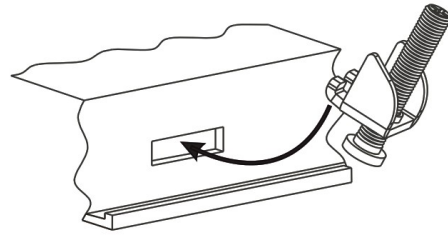


Model	A	B	C	H	L	T
TDU 107 Core	176mm/06.90"	136mm/05.35"	29mm/01.14"	147mm/05.79"	187mm/07.36"	5mm/00.19"

Fixing bracket/ Befestigung/ Monter et serrer les étriers/ Piezas de sujeción/ Fissaggio supporti



- (A) TDU 107 Core
- (B) Installation cut-out (*) / Einbauausschnitt (*) / Decoupe de montage (*) / Seccion para montaje (*) / Foratura per il montaggio (*)

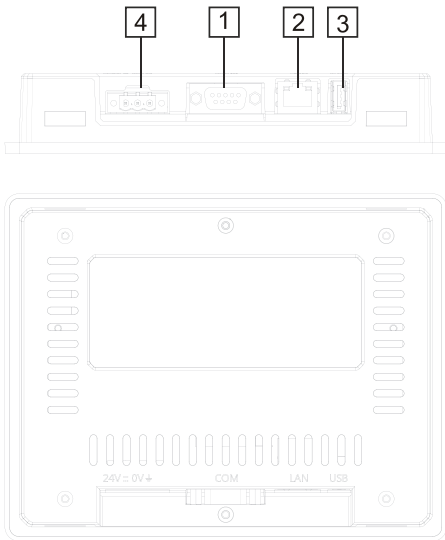


Model	
TDU 107 Core	4



Tightening torque: 75 Ncm
Anzugsdrehmoment: 75 Ncm
Couple de serrage: 75 Ncm
Par de apriete: 75 Ncm
Coppia di serraggio: 75 Ncm

Rear view/ Rückansicht/ Face arriere/ Vista posterior/ Vista posteriore



- ① Serial port (5V 100mA max.) - Not use\For future use / Nicht verwenden\Für zukünftige Verwendung / Ne pas utiliser\Pour une utilisation future / No usar\Para uso futuro / Non usare\Per uso futuro
- ② Ethernet port - Connection to controller / Verbindung zum Controller / connexion au contrôleur / conexión al controlador / connessione al controller
- ③ USB port (version 2.0, 5V 500mA max)
- ④ Power supply (18-32Vdc)



All ports are SELV (Safety Extra - Low Voltage) according European Standards and Class 2 according UL Standards
Alle Anschlüsse sind SELV (Kleinspannung) nach europäischen Standards und Class 2 nach UL Standards
Toutes les portes sont SELV (Extra Sécurité - Voltage bas) selon les normes européennes et de Class 2 selon normes UL
Todos los puertos son SELV (Seguridad Extra - Baja tensión) según las normas europeas y Class 2 según las normas UL
Tutte le porte sono in SELV (bassissima tensione di sicurezza) secondo le norme europee e Class 2 secondo UL

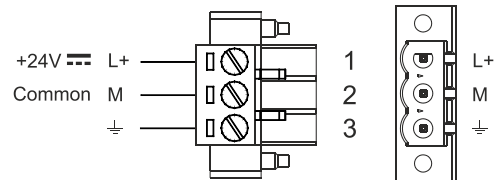


WARNING - (USB Connectors) NOT FOR USE IN HAZARDOUS LOCATIONS.
WARNUNG - USB Anschluss darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.
AVERTISSEMENT - (connecteurs USB) NE PAS UTILISER DANS DES ENDROITS DANGEREUX.
ADVERTENCIA - (conectores USB) NO PARA USO EN LUGARES PELIGROSOS.
ATTENZIONE - (connettori USB) NON PER USO IN AREE PERICOLOSE

Power supply/ Spannungsversorgung/ Alimentatio/ Alimentacion de corriente/ Alimentazione



Extra low voltage power supply / Limited power source.
Kleinspannung Stromversorgung / Limitierte Stromquelle.
Alimentation de voltage extra bas / tension d'alimentation limitée.
Fuente de alimentación de extra baja tensión / Tensión limitada.
Alimentatore a bassissima tensione di sicurezza / sorgente di potenza limitata.



DC Power Connector - AWG24 wire size - R/C Terminal Blocks (XCFR2), Female pitch 5.08mm, torque 4.5 lb-in (50Ncm)
DC Spannungs-klemme - AWG24 Drahtstärke - R/C Terminal Block (XCFR2), weibloch Teilung 5.08mm, Drehmoment 4.5 lb-in (50Ncm)
Alimentateur DC - AWG24 taille de fil - Blockages terminales R/C (XCFR2), terrain Femme 5.08mm, couple 4.5 lb-in (50Ncm)
Conector de alimentacion - AWG24 tamaño del cable - R/C Regleta de Tornillos (XCFR2), el tono femenino 5.08mm, par de apriete 4.5 lb-in (50Ncm)
Connettore di alimentazione - dimensione cavi AWG24 - R/C morsetti (XCFR2), femmina passo 5.08mm, coppia 4.5 lb-in (50 Ncm)



Do not open the cabinet while the system is powered up.
Öffnen Sie das Gehäuse nicht, während das System eingeschaltet.
Ne pas ouvrir le boîtier lorsque le système est sous tension.
No abra la unidad mientras el sistema está encendido.
Non aprire l'armadio quando il sistema è acceso.



Don't open the panel rear cover when the power supply is applied.
Das Bediengerät nicht unter Spannung öffnen.
N'ouvrez pas le couvercle arrière avec le pupitre sous tension.
No abra la parte posterior del terminal cuando esté conectado a tensión.
Non aprire l'involucro dei pannelli quando sono alimentati.

The unit must always be grounded to earth. Earth connection will have to be done using either the screw or the faston terminal located near the power supply terminal block. Also connect to ground the terminal 3 on the power supply terminal block.

Das Gerät muss immer geerdet werden. Erdungsanschluss muss getan werden, entweder mit der Schraube oder die faston Terminal in der Nähe der Stromversorgung Klemmenblock. Schließen Sie auch das Terminal 3 an der Stromversorgung Klemmenblock zu erden.

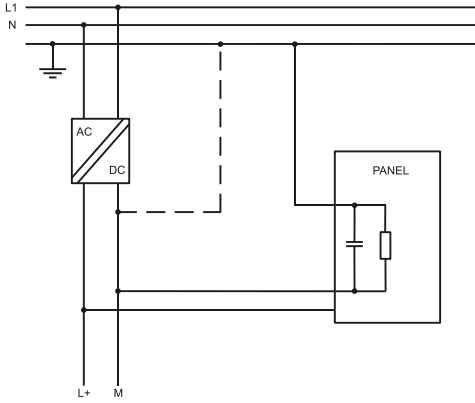
L'appareil doit toujours être mis à la terre. Prise de terre devra être fait en utilisant soit la vis ou la borne faston situé à proximité du bornier d'alimentation. Connectez également à la terre la borne 3 sur le bornier d'alimentation.

La unidad debe estar siempre conectada a tierra. Toma de tierra tendrá que ser hecho utilizando el tornillo o el terminal faston ubicada cerca del bloque de terminales de alimentación. También conecte a tierra el terminal 3 en el bloque de terminales de alimentación.

L'unità deve essere sempre collegata a terra. Il collegamento a terra dovrà essere effettuato utilizzando la vite o il terminale faston situato vicino al blocco terminale di alimentazione. Collegare a terra anche il terminale 3 sul morsetto di alimentazione.



WARNING: Do not separate when energized.
WARNING: Nicht trennen, wenn aktiviert.
ATTENTION: Ne pas séparer sous tension.
ADVERTENCIA: No separar cuando energizado.
AVVERTIMENTO: Non scolleghere sotto tensione.



Ensure that the power supply has enough power capacity for the operation of the equipment.
 Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung genügend Leistungskapazität für den Betrieb des Gerätes aufweist.
 Assurez vous que votre alimentation possède suffisamment de puissance pour le pupitre.
 Asegúrese que la fuente de alimentación tiene suficiente capacidad para operar con el equipo.
 Verificare che l'alimentatore sia in grado di erogare la potenza necessaria per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.



4189390004 A

5

The products have been designed for use in an industrial environment in compliance with the 2014/30/EU directive / Diese Produkte wurden für die industrielle Nutzung hergestellt. Ihr Betrieb erfüllt die folgenden Bestimmungen 2014/30/EU / Ces pupitres ont été conçus pour utilisation dans un environnement industriel. Ils répondent aux normes 2014/30/UE / Estos productos están diseñados para su instalación en ambientes industriales cumpliendo con las norma 2014/30/UE / I prodotti sono stati progettati per l'impiego in ambiente industriale in conformità alla direttiva 2014/30/UE

The products have been designed in compliance with:
 Die Produkte wurden konform den geltenden Normen und Standards erstellt:
 Les produits ont été conçus en conformité aux normes:
 El producto ha sido diseñado en conformidad con:
 I prodotti sono stati progettati in conformità alle norme:

- | | |
|--------------|------------------|
| EN 61000-6-4 | EN 55011 Class A |
| EN 61000-6-3 | EN 55022 Class B |
| EN 61000-6-2 | EN 61000-4-2 |
| EN 61000-6-1 | EN 61000-4-3 |
| | EN 61000-4-4 |
| | EN 61000-4-5 |
| | EN 61000-4-6 |
| | EN 61000-4-8 |

This device cannot be disposed of as a domestic waste but according to WEEE European Directive 2012/19/EU
 Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU
 Cet appareil ne peut pas être éliminé en tant que déchet domestique, mais conformément à la directive européenne DEEE 2012/19/UE
 Este dispositivo no se puede tirar como un desecho doméstico, pero de acuerdo con la Directiva Europea RAEE 2012/19/UE
 Questo dispositivo non può essere smaltito come rifiuto domestico in accordo alla Direttiva Europea RAEE 2012/19/UE

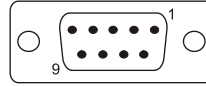


4189390004 A

7

Connections/ Anschlüsse/ Raccordements/ Conexiones/ Collegamenti

SERIAL PORT



Pin	Description
1	GND
2	
3	TX/CHA-
4	RX/CHB-
5	
6	+5V output
7	CTS/CHB+
8	RTS/CHA+
9	

To operate in RS485 pins 4-3 and 8-7 must be connected externally/ Für den Betrieb im RS485 Stift 4-3 und 8-7 ist extern angeschlossen werden/ Pour une utilisation dans la broche RS485 4-3 et 8-7 doivent être connectés en externe/ Para operar en RS485 los pines 4-3 y 8-7 deben estar conectados externamente/ Per il funzionamento in RS485 i pin 4-3 e 8-7 devono essere collegati esternamente.



For use in Pollution Degree 2 Environment, Maximum Surrounding Air Temperature 50° C
 Für den Einsatz in Verschmutzungsgrad 2, Maximale Umgebungslufttemperatur 50°C
 Pour une utilisation en environnement degré de pollution 2, au maximum une température ambiante de 50°C
 Para su uso en la contaminación del medio ambiente grado 2, la máxima temperatura del aire circundante 50°C
 Per l'impiego in ambiente grado di inquinamento 2, massima temperatura dell'aria circostante 50°C



CAUTION: FOR USE IN A CONTROLLED ENVIRONMENT, REFER TO MANUAL FOR ENVIRONMENTAL CONDITIONS.
ATTENTION : POUR UTILISATION EN ATMOSPHERE CONTROLÉE, CONSULTER LA NOTICE TECHNIQUE.



The graphic panel must not be exposed to direct sunlight.
 Das Grafik-Gerät darf nicht dem direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
 Le panneau graphique ne doit pas être exposé à la lumière direct du soleil.
 No exponer el panel a la luz directa del sol.
 Il terminale grafico non deve essere esposto alla luce diretta del sole.



The vents in the panel casing must not be obstructed.
 Die Belüftung des Gerätes darf nicht behindert werden.
 Les ouvertures dans la cage du panneau ne doivent pas être obstruées.
 Las ranuras de ventilación no deben obstruirse.
 Le prese d'aria del pannello non devono essere ostruite.

4189390004 A

6

WARNING - Power, input and output (I/O) wiring must be in accordance with Class I, Division 2 wiring methods, Article 501.10 (B) of the National Electrical Code, NFPA 70 for installation in the U.S., or as specified in Section 18-1J2 of Canadian Electrical Code for installations within Canada and in accordance with the authority having jurisdictions.

- A. **WARNING** - EXPLOSION HAZARD - SUBSTITUTION OF ANY COMPONENT MAY IMPAIR SUITABILITY FOR CLASS I, DIVISION 2
 B. **WARNING** - EXPLOSION HAZARD - DO NOT CONNECT OR DISCONNECT EQUIPMENT UNLESS POWER HAS BEEN REMOVED OR THE AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS.
 C. SUITABLE FOR USE IN CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D HAZARDOUS LOCATIONS, OR NONHAZARDOUS LOCATIONS ONLY.
 D. INSTALL IN AN ENCLOSURE SUITABLE FOR THE ENVIRONMENT SUCH THAT THE EQUIPMENT IS ONLY ACCESSIBLE WITH THE USE OF A TOOL.

AVERTISSEMENT - Le câblage de l'alimentation, des entrées et des sorties doit être en accord avec la méthode de câblage Classe I, Division 2, Article 501.10 (B) de la National Electrical Code; NFPA 70 pour les Etats-Unis, ou comme spécifié dans la section 18-1J2 de la Canadian Electrical Code pour les installations au Canada et en accord avec les autorités qui ont la juridiction.

- A. **AVERTISSEMENT** - RISQUES D'EXPLOSIONS - LE REMPLACEMENT DE COMPOSANTS PEUT DIMINUER LA COMPATIBILITÉ À LA CLASSE I, DIVISION 2.
 B. **AVERTISSEMENT** - RISQUES D'EXPLOSIONS - NE PAS DÉCONNECTER LES ÉQUIPEMENTS ALORS QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION OU SI LA ZONE EST CONNU POUR ÊTRE DÉPOURVUE DE CONCENTRATIONS INFLAMMABLES.
 C. PEUT ÊTRE UTILISÉ DANS LA CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D ZONES DANGEREUSES, OU ENVIRONNEMENTS NON DANGEREUX SEULEMENT.
 D. INSTALLER DANS UN BOÎTIER ADAPTÉ À L'ENVIRONNEMENT DE MANIÈRE QUE L'ÉQUIPEMENT EST SEULEMENT ACCESSIBLE AVEC L'UTILISATION D'UN OUTIL.

Reproduction of the contents of this copyrighted document, in whole or part, without written permission of DEIF A/S, is prohibited.

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Das vervielfältigen in Auszügen oder im Ganzen darf nicht ohne die schriftliche Zustimmung von DEIF A/S vorgenommen werden.

Il est interdit de reproduire ou transmettre tout ou partie de ce manuel, à quelques fins que ce soit, sans l'autorisation expresse de DEIF A/S.

Se prohíbe la reproducción de cualquier parte de este manual sin el permiso escrito de DEIF A/S.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta senza il preventivo permesso scritto di DEIF A/S.

4189390004 A

Copyright © 2019 DEIF A/S
 DEIF A/S - Frisenborgvej 33, DK-7800 Skive, Denmark
 www.deif.com

8